

## المشرق

### بطاقات ائتمان المشرق

#### شروط وأحكام خطة السداد الميسر ("خطة السداد الميسر" أو "المشرق إيزي باي")

- 1) المشرق إيزي باي أو خطة السداد الميسر هي خطة مقدمة لأعضاء البطاقة لتمكينهم من سداد مستحقاتهم بموجب بطاقة الائتمان على دفعات شهرية متساوية لفترات معينة متفق عليها مسبقاً.
- 2) المشرق إيزي باي متاحة لجميع أعضاء البطاقة الذين يحملون بطاقات ائتمان سارية المفعول صادرة عن المشرق في دولة الإمارات العربية المتحدة ويقومون بتنفيذ معاملات عبر نقاط البيع أو عبر الإنترنت تتجاوز الحد الأدنى المحدد من قبل المشرق من وقت لآخر.
- 3) تعتمد أهلية عضو البطاقة للاستفادة من خدمة المشرق إيزي باي على وضعه الحالي، والوضع الجيد لحساب بطاقة الائتمان في وقت تقديم طلب الحصول على بطاقة الائتمان، وسجل حالات السداد السابقة والأداء العام لعضو البطاقة فيما يتعلق ببطاقة الائتمان. وبناءً على ذلك، يجب على عضو البطاقة التأكد من عدم تجميد بطاقة الائتمان المعنية، وعدم وجود دفعات أو مستحقات متأخرة على بطاقة الائتمان هذه وعدم تجاوز المبلغ المتبقي المستحق على بطاقة الائتمان الحد المخصص لهذه البطاقة الائتمانية، وانتظام سداد عضو البطاقة للمستحقات بموجب بطاقة الائتمان.
- 4) للاستفادة من خطة السداد الميسر، يجب على عضو البطاقة القيام بتقديم طلب إلى المشرق إما من خلال قيام عضو البطاقة بتقديم نموذج طلب منفذ حسب الأصول (الصيغة القياسية للمشرق) إلى المشرق، أو من خلال القيام بتقديم طلب خطي السداد الميسر عبر مكالمة هاتفية مسجلة، أو القيام بتقديم طلب من خلال الخدمات البنكية عبر الإنترنت على موقع المشرق الإلكتروني ("طلب") أو من خلال إرسال طلب عبر خدمة الرسائل القصيرة لخطة السداد الميسر بالصيغة المحددة من قبل المشرق. عند استلام طلب، يقوم المشرق بإجراء مراجعة تفصيلية بما في ذلك ما إذا كان الطلب يفي بالحد الأدنى للمبلغ المحدد لخطة السداد الميسر والمبلغ المستحق بموجب بطاقة الائتمان والمبلغ المطلوب تحويله إلى خطة السداد الميسر وسجل حالات السداد

السابقة ودالة عضو البطاقة. يجوز للمشرق قبول أو رفض الطلب وفقاً لتقديره الخاص دون إبداء أي سبب على الإطلاق. وبمجرد صدور الموافقة، يقوم المشرق بإبلاغ عضو البطاقة، بالطريقة المحددة في هذه الوثيقة، بالموافقة مع تفاصيل خطة الدفع الميسر والدفعة الشهرية والمدة والفائدة والرسوم والتكاليف التي سيتم فرضها من قبل المشرق وأي معلومات أخرى مطلوبة للالتزام عضو البطاقة بهذه الشروط والأحكام.

(5) يجب تقديم الطلب قبل 5 أيام عمل على الأقل من تاريخ استحقاق الدفعة (وفقاً لكشف بطاقة الائتمان) من أجل بدء المدة في نفس الشهر الذي تم تقديم الطلب فيه، وإلا فستبدأ المدة من الشهر اللاحق، شريطة موافقة المشرق على طلب الاستفادة من خطة السداد الميسر في كلا الحالتين.

(6) يمكن تحويل معاملة إلى خطة السداد الميسر اعتباراً من تاريخ إدراجها على بطاقة الائتمان المعنية. وفي حالة إعلان بطلان المعاملة، فقد لا تتم معالجة الطلب. ويجوز لعضو البطاقة الاستفادة من خطة السداد الميسر حتى في المعاملات بالعملة الأجنبية ويتم تحديد الدفعة الشهرية لهذه المعاملات بالعملة الأجنبية وفقاً لسعر الصرف في تاريخ إدراج المعاملة على بطاقة الائتمان المعنية.

(7) للقيام بتقديم طلب عبر خدمة الرسائل القصيرة، يجب على عضو البطاقة، إضافة إلى استيفاء شروط الاستفادة من خطة السداد الميسر، الالتزام أيضاً ببعض الشروط الإضافية مثل:

أ. امتلاك رقم هاتف محمول مسجل لدى المشرق من مزود خدمة معتمد؛

ب. يجب أن تكون المعاملة باستخدام بطاقة الائتمان بقيمة مساوية أو أعلى من الحد الأدنى الذي

يتم تحديده من قبل المشرق من وقت لآخر؛ و

ج. عدم كون عضو البطاقة قد قام مسبقاً، في وقت تقديم الطلب، بتقديم طلب لتحويل نفس

المعاملة إلى خطة السداد الميسر.

(8) يجوز لعضو البطاقة تحويل كامل أو جزء من المبلغ المتبقي أو معاملة معينة بموجب بطاقة الائتمان إلى خطة السداد الميسر. لا تتم تغطية المبالغ المستحقة على بطاقة الائتمان بموجب سلفة نقدية وتحويل المبلغ المتبقي وإيزي كاش بواسطة المشرق إيزي باي.

9) تفرض على أعضاء البطاقة المستفيدين من خطة السداد الميسر، على المبلغ المتبقي المحول إلى خطة السداد الميسر على بطاقة الائتمان:

(أ) فائدة غير قابلة للاسترداد،

(ب) رسوم معالجة لتحويل خطة دفعاتهم إلى خطة السداد الميسر، و/أو

(ج) رسوم تأمين

(د) بالسعر الذي يتم تحديده من قبل المشرق على موقعه على الإنترنت أو الذي يتم إبلاغه إلى عضو البطاقة في وقت تقديم عضو البطاقة للطلب في كل حالة من الحالات.

10) لا تطبق خطة السداد الميسر على عضو البطاقة إلا بعد إبلاغ عضو البطاقة بالفائدة والرسوم والتكاليف المفروضة الأخرى وموافقته على جعلها دفعات شهرية في وقت محدد.

11) بمجرد إعداد خطة السداد الميسر لعضو البطاقة، يتم إصدار فاتورة بالدفعة الشهرية بمثابة معاملة على بطاقة الائتمان وتظهر في كشف بطاقة الائتمان بمثابة جزء من إجمالي دفعة المبلغ المستحق الذي يتوجب على عضو البطاقة دفعه في أو قبل تاريخ استحقاق الدفعة (وفقاً لما هو محدد في كشف بطاقة الائتمان).

12) لا ينصح بالإلغاء أو التسوية المبكرة للمبالغ المستحقة بموجب بطاقة الائتمان المشمولة بخطة السداد الميسر. وفي حال قيام عضو البطاقة بالإلغاء أو تسوية المبالغ المستحقة بموجب خطة المشرق إيزي باي قبل انتهاء المدّة، فيجب عليه دفع رسم إلغاء خطة السداد الميسر الذي يصل إلى 250 درهم إماراتي. وبالإضافة إلى ذلك، يجب أيضاً على عضو البطاقة القيام بدفع الفائدة مقابل الفترة المتبقية من المدّة.

13) **حقك في الإلغاء:** وفقاً لمعايير حماية المستهلك الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بموجب لائحة حماية المستهلك (التعميم رقم 8-2020)، فقد تم إبلاغك بموجبه بأن لك الحق في سحب أو إلغاء حسابك طلب خطة السداد الميسر الخاص بك خلال 5 أيام عمل ("فترة السماح بالإلغاء") من تاريخ توقيع الشروط والأحكام المعنية. وفي يوم العمل السادس (أو بعد يوم واحد من انتهاء **فترة السماح بالإلغاء**)، يتم اعتبار شروط وأحكام طلب خطة السداد الميسر الخاصة بك مؤكدة / مقبولة من قبلك. ويسمح لك البنك، خلال فترة السماح بالإلغاء، بالاستفادة من واستخدام خطة السداد الميسر. في حال اختيارك التنازل عن حقك

في فترة السماح بالإلغاء، فيجب عليك القيام بإشعار و/أو تأكيد هذه النية، خطياً، للبنك. كما تجدر الإشارة أيضاً إلى أنه في حال اختيارك إلغاء أو سحب طلب خطة السداد الميسر الخاص بك خلال فترة السماح بالإلغاء، فستحمل مسؤولية دفع جميع التكاليف والرسوم المفروضة التي قد تكون تكبدتها فيما يتعلق بأي من وجميع المعاملات المنفذة خلال فترة السماح بالإلغاء وقبل إلغاء خطة السداد الميسر الخاصة بك.

14) عند عدم دفع المبلغ المتبقي المستحق لمدة 90 يوماً، يتم تحويل المبلغ المتبقي الخاص بخطة السداد الميسر إلى مبلغ متبقي خاص بالتجزئة وتصبح الفائدة الكاملة غير المفوترة الخاصة بالصفحة جزءاً من المبلغ المتبقي المستحق.

15) في حال تم إلغاء أو إنهاء البطاقة لأي سبب من الأسباب خلال المدة، تصبح المبالغ غير المدفوعة المستحقة وأي فائدة متوجبة الدفع مستحقة ومتوجبة الدفع فوراً من قبل عضو البطاقة.

16) يجوز للمشرق القيام، من وقت لآخر، بمراجعة حالة خطة السداد الميسر للجميع أو لعضو بطاقة معين بما في ذلك سجل حالات السداد السابقة الخاص ويجوز له، بناءً على تقديره الخاص، أن يقرر مراجعة أو إلغاء أو تعليق هذه الشروط والأحكام والمشرق إيزي باي وشروط الموافقة على الطلب و/أو الدفعة الشهرية و/أو المدة دون إبداء أي سبب على الإطلاق ودون تقديم أي إشعار مسبق. ويوافق عضو البطاقة على الالتزام بشروط أي من عمليات المراجعة أو الإلغاء أو التعليق هذه.

17) المشرق إيزي باي متاحة فقط لبطاقات الائتمان وليس لبطاقات الخصم أو البطاقات مسبقة الدفع أو أي بطاقات أخرى صادرة عن المشرق أو خلافاً لذلك.

18) يجوز أن يكون التواصل مع أعضاء البطاقة خطياً أو من خلال مكالمة هاتفية مسجلة على الرقم المسجل لعضو البطاقة أو من خلال المراسلات الإلكترونية أو من خلال نظام الخدمات البنكية عبر الإنترنت من خلال موقع المشرق الإلكتروني ويتحمل و البطاقة جميع المخاطر والمسؤوليات الناجمة عن أو بموجب تلك الاتصالات.

19) تخضع خطة السداد الميسر المقدمة لأعضاء البطاقة لجميع القوانين واللوائح المطبقة ولهذه الشروط والأحكام، وتعديلاتها من وقت لآخر وهي متاحة على الموقع الإلكتروني الخاص بالمشرق: [www.mashreqbank.com/cards](http://www.mashreqbank.com/cards).

20) يتم قيد إجمالي المبلغ المغطى بموجب خطة السداد الميسر بالإضافة إلى مبلغ الفائدة الخاص بالفاترة ورسوم المعالجة على بطاقة الائتمان ونتيجة لذلك يتم تخفيض حد الائتمان المتاح بموجب بطاقة الائتمان. وتتم زيادة حد الائتمان المتاح عند قيام عضو البطاقة بسداد دفعاته الشهرية.

21) عند عدم سداد ثلاثة من دفعات خطة السداد الميسر الخاصة بك ("خطة السداد الميسر")، يتم إنهاء خطة الدفعات وإضافة كامل المبلغ المتبقي الخاص بخطة السداد الميسر، بما في ذلك المبلغ الأساسي المتبقي والفائدة، إلى المبلغ المتبقي الحالي المستحق الخاص ببطاقة الائتمان والذي سيتم اعتباره بمثابة مبلغ متبق جديد.

22) تخضع وتفسر هذه الشروط والأحكام وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وإمارة دبي.

23) لا يتحمل المشرق أو أي من الشركات التابعة له أو أي من مسؤوليه أو مسؤوليه أو مديره أو موظفيه أو وكلائه بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر أو نفقات ناجمة عن أو متعلقة بخطة السداد الميسر.

24) لا يعرض أو يقدم المشرق أي نوع من الكفالات أو الضمانات ولا يقبل أي مسؤولية أو التزام من أي نوع كان فيما يتعلق بخطة السداد الميسر، ويتبرأ صراحةً بموجبه من جميع المسؤوليات والالتزامات المتعلقة بذلك.

25) تُضاف هذه الشروط والأحكام إلى الشروط والأحكام المنصوص عليها في اتفاقية بطاقة الائتمان. ومن خلال تقديم طلب، يتم اعتبار عضو البطاقة موافقاً على كامل هذه الشروط والأحكام والشروط والأحكام المنصوص عليها في اتفاقية بطاقة الائتمان وموافقاً على الالتزام بها.

26) تعتبر دفاتر وسجلات المشرق نهائية فيما يخص تحديد المبالغ المستحقة للمشرق من عضو البطاقة. ويملك المشرق القرار النهائي بشأن جميع المسائل والنزاعات المتعلقة بخطة السداد الميسر والمستحقات بموجب بطاقة الائتمان.

27) لا يكون المشرق مخلصاً بالتزاماته أو مسؤولاً بطريقة أخرى عن تنفيذ خطة السداد الميسر في حال كان أو أصبح القيام بذلك غير قانوني أو نتيجة لحدث أي قوة القاهرة. ويعني حدث القوة القاهرة في هذه الشروط والأحكام، الظروف الخارجة عن الإرادة المعقولة للمشرق بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أفعال القضاء والقدر، والنزاعات الصناعية والقوانين واللوائح الخاصة بأي حكومة أو سلطة في أي سلطة قضائية. في هذه الظروف، يتم إعفاء المشرق من التزاماته تجاه عضو البطاقة بشكل تلقائي دون الحاجة إلى تقديم إشعار. ومن الجلي أن أي حالة من حالات القوة القاهرة لن تعفي عضو البطاقة من التزاماته المترتبة للمشرق.

28) سعر الفائدة المذكور في نموذج الطلب أو على الخط المسجل أو على المشرق أون لاين أو المشرق موبايل هو سعر الفائدة الثابت الشهري. سعر الفائدة المتناقص المكافئ يساوي تقريباً 1.5 - 2 ضعف الأسعار المذكورة في نموذج الطلب / الخط المسجل / بوابات الإنترنت. ويقوم نظام المشرق بفرض السعر المتناقص المكافئ في كل شهر على المبلغ الأساسي المستحق.

29) التعاريف: تطبق، لأغراض هذه الشروط والأحكام، التعاريف التالية.

"بطاقة الائتمان" تعني بطاقة دفع بلاستيكية تم إصدارها لعضو البطاقة من قبل المشرق بغية تمكين عضو البطاقة من سداد الدفعات مع وعد بإعادة الدفعات إلى المشرق وفقاً لشروط وأحكام المشرق وتتضمن بطاقة ائتمان إضافية.

"اتفاقية بطاقة الائتمان" تعني الاتفاقية المبرمة من قبل عضو البطاقة والمشرق والتي يتم بموجبها إصدار بطاقة الائتمان لعضو البطاقة.

"عضو البطاقة" يعني عميل المشرق الذي يحمل بطاقة ائتمان صالحة ويشمل الشخص الحامل لبطاقة ائتمان إضافية.

"رسوم إلغاء خطة السداد الميسر" تعني الرسوم المفروضة من قبل البنك على عضو البطاقة في حال قيام عضو البطاقة بإلغاء خطة السداد الميسر أو قيامه بتسوية المبالغ المستحقة بموجب بطاقة الائتمان بعد الاستفادة من خطة السداد الميسر، قبل انتهاء المدة.

"الدفعة الشهرية" تعني المبلغ المستحق في كل تاريخ استحقاق دفعة (وفقاً لما هو محدد في كشف بطاقة الائتمان) ويشمل ما يلي

(1) إجمالي المبلغ المستحق المغطى بموجب خطة السداد الميسر مقسوماً على عدد أشهر المدة، و

(2) أي فوائد ورسوم ونفقات مفروضة من قبل المشرق.

"الطلب" يحمل المعنى المسند له في الفقرة 4 من هذه الشروط والأحكام.

"المدة" تعني مدة خطة السداد الميسر التي تألف من مضاعفات الرقم 3، بدءاً من ثلاثة (3) أشهر إلى حد أقصى يساوي ثمانية وأربعين (48) شهراً. لا يُسمح بالمدد التي تزيد عن ثمانية وأربعين (48) شهراً باستثناء في حال قيام المشرق بالإبلاغ خلاف ذلك.

"الشروط والأحكام" تعني هذه الشروط والأحكام الناظمة لخطة السداد الميسر وتعديلاتها من وقت لآخر وهي متاحة على الموقع الإلكتروني الخاص بالمشرق.